

# FAQ et ressources

Pascale et Bastien Gorissen

Nous avons demandé à Junior, qui ne s'y connaît pas bien du tout en logiciels libres, de poser ses propres questions. Si, par malheur, vous ne trouviez dans ses interrogations que des notions déjà acquises, reportez-vous à la fin de cette section qui reprend toute une série de références vous permettant d'aller plus loin dans vos connaissances.

## Foire Aux Questions

**Junior : J'entends parler un peu partout des logiciels libres en ce moment. Mais au fond, les logiciels libres, qu'est-ce que cela veut dire ?**

Logiciels libres est une appellation qui est souvent mise en opposition avec une autre, à savoir « logiciels propriétaires ». Pour définir l'une, il est préférable d'expliquer les deux.

Les logiciels propriétaires désignent la majorité des logiciels qui sont vendus sur le marché. Ces programmes ne sont commercialisés que dans leur forme finale, c'est-à-dire que vous n'avez pas accès à leur recette de fabrication (autrement dit, leur code source). Pas question donc pour des programmeurs d'adapter la recette du logiciel à leurs goûts. *Propriétaire* signifie également que vous n'avez pas le droit de redistribuer, de copier, ni d'utiliser un tel logiciel dans un cadre autre que celui prévu par sa licence.

À l'opposé, il existe les logiciels libres. Ceux-ci se définissent principalement par quatre droits fondamentaux garantis à leur utilisateur :

- Le droit d'utiliser le programme sans restriction (et oui, même pour un usage commercial, tant que le revendeur n'entrave pas les quatre libertés),

- Le droit de redistribuer le logiciel. Faire des copies pour tous vos amis est ici permis, voire encouragé !
- Le droit d'accéder à la recette du programme (son code source),
- Le droit de modifier ce code source.

Vous remarquerez qu'au-delà d'une simple différence légale, c'est tout un état d'esprit de partage qui se cache derrière ces quatre droits.

**J : Donc les logiciels libres, c'est un peu comme les freeware (ou gratuits en français) ?**

Pas du tout, il ne faut pas se laisser prendre par le nom anglais qui suggère le sens de *libre*. Les logiciels libres se disent « free software » dans la langue de Shakespeare.

Les freeware sont des logiciels propriétaires mais qui sont distribués gratuitement. Vous n'avez pas accès au code source de freeware, pas plus que vous ne pouvez les copier et redistribuer.

**J : Je croyais que les logiciels libres étaient toujours gratuits.**

Comme on le disait plutôt, ce n'est pas nécessairement toujours le cas. Vous pouvez très bien décider de commercialiser vous-même un logiciel libre dès demain, et ce à la condition que vous continuiez de garantir les quatre libertés à vos acheteurs.

Cependant, il est aussi vrai de dire que la grande majorité de ces logiciels demeurent totalement gratuits. Soyez assuré de trouver tous les programmes nécessaires à une utilisation quotidienne de votre ordinateur sans avoir à déboursier un centime.

**J : Si je comprends bien, je n'aurai donc rien à payer pour utiliser confortablement mon système Ubuntu. Comment une telle gratuité est-elle possible ?**

Pour expliquer cette caractéristique d'Ubuntu que beaucoup ont des difficultés à comprendre, il faut revenir au début du logiciel libre.

Tout ceci a commencé grâce à des personnes, programmeurs, qui décidèrent de créer du code pour réaliser un logiciel qui répondrait à un besoin personnel précis. Le rapport avec la liberté du logiciel ? Il arrive : ces programmeurs, au lieu de rester les seuls à profiter des fruits de leur labeur, décidèrent de mettre à disposition leur travail à qui voulait l'utiliser, et ce gratuitement. Le phénomène a grossi jusqu'à nos jours où des systèmes comme Ubuntu sont disponibles pour tous.

Ceci explique en partie la gratuité, mais un autre facteur entre lui aussi en ligne de compte. En effet, le logiciel libre n'est pas non plus dépourvu de poids marchand. Certaines sociétés proposent des services entourant des systèmes linuxiens : un support spécial pour les entreprises, des livres de documentation, ou encore des t-shirts et autres tasses de café. Ces services permettent à des sociétés comme Canonical (à la base du projet Ubuntu) d'être tout à fait viables économiquement parlant tout en préservant la gratuité du système lui-même.

**J : Mais si je ne dois rien déboursier, est-ce que ce sera vraiment fiable ?**

À ce propos-là, il n'y pas d'inquiétude à avoir. Pour s'en rendre bien compte, opérons une petite comparaison. La société X fournit un logiciel propriétaire Y, moyennant paiement bien



sûr, à un utilisateur. Pas de chance, le logiciel a un bug, et voilà notre pauvre utilisateur qui essaie tant bien que mal de contacter la société, son unique interlocuteur, et pas souvent des plus prompts à la réaction hélas... Son voisin, lui, vient de télécharger gratuitement un logiciel libre W, mais pas de chance non plus, le programme plante tout autant. La différence réside dans le fait que lui, au contraire, ne dispose pas d'un seul interlocuteur, mais de toute une communauté de programmeurs et d'autres utilisateurs prêts à lui venir en aide. Comment ne pas se sentir en sécurité dans ces conditions ?

**J : Quand je parle de linux, on m'a souvent répondu que c'était « un truc de geek ». Qu'est-ce que c'est un « geek » ? Et est-ce qu'ils ont raison ?**

Il fut un temps où, effectivement, il fallait des connaissances avancées en informatique pour utiliser un système Linux. Mais cet âge est bel et bien révolu. Les sources de documentation et d'aide pullulent, les systèmes se simplifient, voire deviennent beaucoup plus instinctifs dans l'utilisation qu'un autre système propriétaire majoritairement répandu... Il suffit de jeter un coup d'oeil aux menus : les logiciels sont classés par domaines d'utilisation bien définis, ce qui est quand même bien plus facile et logique qu'une liste de programmes par ordre alphabétique des noms de société.

## Ressources

Lors de vos premiers pas sous Ubuntu (et même bien après), vous rencontrerez peut-être des difficultés, des concepts que vous ne comprenez pas, du matériel qui semble ne pas fonctionner, voire des erreurs dûes à des bogues logiciels.

Rassurez-vous, tout le monde est passé par là. La communauté Ubuntu étant nombreuse, il est rare d'être confronté à un problème qui n'ait pas été rencontré et même résolu par quelqu'un d'autre.

Et puis, peut-être avez-vous tout simplement envie d'apprendre, de comprendre un peu mieux le système, ou encore de contribuer à la communauté...

## Les Loco Teams et les LUGs

La première ressource disponible, et non la moindre, est le réseau de LUGs (pour Linux User Group, GUL en français pour Groupe des Utilisateurs de Linux).

Les LUGs ne sont pas spécialement dédiés à Ubuntu mais à toutes les distributions Linux (et, de manière générale, à tous les systèmes libres).

Le mouvement des LUGs a pris, au cours de ces dernières années, énormément d'importance et il n'est pas de grande ville ou de région qui ne possède son LUG.

Les LUGs sont l'occasion de rencontrer d'autres personnes intéressées par le logiciel libre, de partager vos expériences, d'obtenir de l'aide sur un point précis. La majorité des LUGs organisent régulièrement des « Install Parties », des rassemblements où tout le monde vient avec son ordinateur et où des volontaires vous aident à installer Linux.

La liste des LUGs francophones est disponible sur le site de l'AFUL à l'adresse <http://www.aful.org/gul>.

Plus spécifique à Ubuntu, notons aussi l'existence des Loco Teams. Les Loco Teams ont plutôt pour but de promouvoir Ubuntu et de centraliser la documentation et les informations spécifiques à un pays, comme par exemple Ubuntu-qc pour le Québec ou Ubuntu-be pour la Belgique. Les grands pays comme les États-Unis disposent d'un Loco Team par état ou par région.

La liste des Loco Teams existants est disponible à l'adresse [wiki.ubuntu.com/LoCoTeamList](http://wiki.ubuntu.com/LoCoTeamList).

## L'aide en ligne et en français

La communauté Ubuntu francophone est très présente sur le web et vous n'aurez aucun mal à y trouver de l'aide.

Le site de référence est, bien entendu, <http://www.ubuntu-fr.org>. Il se divise en trois parties distinctes.

### La documentation

Tout d'abord, la documentation proprement dite : [doc.ubuntu-fr.org](http://doc.ubuntu-fr.org). Cette documentation est réalisée sous forme d'un « wiki ». Cela signifie que chacun peut y apporter

sa contribution ou ses corrections. En conséquence, la documentation d'Ubuntu-fr est d'une très grande qualité. Vous y trouverez énormément d'informations. C'est particulièrement utile pour le support du matériel qui ne fonctionne pas de manière automatique sous Ubuntu. Si c'est votre cas et que votre matériel est relativement courant en francophonie, il y a de grandes chances pour qu'une page de la documentation vous explique comment l'installer.

Prenez cependant garde aux documentations qui concernent les anciennes versions d'Ubuntu. Elles expliquent parfois des tas d'étapes qui ne sont plus nécessaires dans les nouvelles versions.

### Forum

Le forum d'Ubuntu-fr est le lieu convivial par excellence pour échanger, trouver de l'aide et aider les autres : <http://forum.ubuntu-fr.org>

Nous ne pouvons que conseiller à tout utilisateur francophone d'Ubuntu de se créer un compte et de se présenter avec un simple petit message. La communauté Ubuntu-fr est en effet une communauté exceptionnellement chaleureuse et accueillante. Si vous avez un problème qui n'est visiblement pas renseigné dans la documentation (ou pour lequel la solution décrite ne fonctionne pas pour vous), n'hésitez pas à poster un message. N'oubliez pas de donner tous les détails possibles concernant votre problème ainsi que le « bonjour » et le « merci d'avance ».

Avec un message bien rédigé et complet, il y a fort à parier qu'une bonne âme (ou même plusieurs) vous viendra en aide. Gardez toujours à l'esprit que toutes les personnes actives sur ce forum le sont à titre bénévole ! Elles vous aident seulement pour le plaisir d'aider et ne vous doivent rien. N'hésitez pas à leur rendre la pareille quand c'est possible.

Il faut signaler que le forum est aussi une excellente occasion pour rencontrer des utilisateurs d'Ubuntu de sa région afin, pourquoi pas, de s'organiser des petites sorties entre

Ubunteros (le terme qui désigne les utilisateurs d'Ubuntu).

### Planet

Beaucoup d'utilisateurs avertis d'Ubuntu possèdent un journal sur le web, plus communément appelé « blog ». L'envie est grande de pouvoir tous les lire mais passer sur 50 blogs tous les jours est un peu difficile.

Heureusement, tous ces blogs sont regroupés sur une seule page appelée « planet » : <http://planet.ubuntu-fr.org>

Le planet regorge d'astuces intéressantes et d'articles vous donnant une vue d'ensemble de la communauté Ubuntu-fr. Rien n'est plus plaisant également que de découvrir un blog passionnant sur le planet puis de pouvoir échanger directement avec son auteur sur le forum !

En résumé, à partir du moment où vous avez installé Ubuntu, Ubuntu-fr se doit d'être dans vos favoris. Et puis, pourquoi ne pas vous-même vous lancer dans la communauté ? Plus on est de fous, plus on rit...

### L'aide en ligne, version anglaise

La documentation principale d'Ubuntu est en anglais. C'est en effet la langue d'échange la plus utilisée dans la communauté et pour la majorité des développements techniques et scientifiques. Alors, si vous maîtrisez un tant soit peu la langue de Shakespeare, n'hésitez pas à visiter ces différentes adresses.

### Le wiki Ubuntu

Le site officiel pour la documentation est le wiki Ubuntu : <http://wiki.ubuntu.com>

Comme il s'agit d'un wiki, tous les utilisateurs peuvent le modifier et le compléter. Le wiki d'Ubuntu est un site énorme et, au début, vous risquez de vous y perdre quelques fois. La clarté du site Ubuntu-fr risquera de vous manquer.

Mais le wiki Ubuntu est spécialement intéressant par son caractère complètement international et qu'il sert aussi au développement des prochaines versions. Vous y trouve-



Figure 1. Le wiki Ubuntu

rez par exemple une liste impressionnante de matériels et de portables avec, pour chacun, l'état du support par Ubuntu, les éventuels problèmes, les solutions envisagées pour la prochaine version, ...

Si vous désirez approfondir votre expérience d'Ubuntu, le wiki Ubuntu est un outil indispensable. Il se peut également que certaines documentations soient plus complètes ou plus récentes que sur Ubuntu-fr. Si vous ne trouvez pas votre bonheur sur Ubuntu-fr et que l'anglais ne vous rebute pas, essayez donc le wiki Ubuntu.

### Forum

Le forum international Ubuntu se trouve à l'adresse : <http://www.ubuntuforums.org>

Attention, ici, nous entrons dans le monde de la démesure. Sur ce forum, près de 300.000 utilisateurs sont enregistrés ! Il n'est pas rare que près de 5000 membres soient connectés en même temps !

Rien à voir donc avec l'ambiance chaleureuse et bon enfant d'Ubuntu-fr. Ici, pas le temps pour sympathiser ou faire connaissance.

Ubuntuforums est cependant un outil exceptionnel pour trouver la solution à des problèmes particuliers. Sur Ubuntuforums, vous vous rendez compte que vous avez exactement le même problème qu'un Italien et que c'est un Ukrainien qui

vous donnera la réponse en se fondant sur le script d'un Colombien.

### Planet

Les blogs de toutes les personnes impliquées dans le projet Ubuntu sont agrégés dans un Planet. Contrairement au Planet Ubuntu-fr, tout le monde ne peut pas s'inscrire. Il faut obligatoirement faire partie du projet. Le contenu des posts est aussi moins centré sur Ubuntu ; il contient beaucoup d'informations personnelles. C'est une manière pour les membres du projet de mieux se connaître et d'échanger des choses importantes à leurs yeux.

### Rapporter un problème

Il se peut également que vous trouviez un problème qui ne devrait pas exister, un problème dont la faute incombe à Ubuntu ; il s'agit alors d'un « bug ».

Plutôt que de critiquer, la seule manière de voir ce problème réparé est avant tout d'en informer les développeurs.

Cela s'appelle « faire un rapport de bug » et, pour Ubuntu, l'outil utilisé est le site web Launchpad : <http://bugs.launchpad.net/ubuntu>

Attention : tout ce qui concerne le rapport de bug doit se faire en anglais (même approximatif). Si vous souhaitez rapporter un bug mais que la langue pose problème, demandez de l'aide, par exemple sur Ubuntu-fr.



**Figure 2.** Planet Ubuntu, les blogs des personnes impliquées dans le projet

### Est-ce que le bug existe déjà ?

La première chose à faire est de vérifier si le bug n'a pas déjà été rapporté. En effet, si vous avez le problème, pourquoi seriez-vous le seul ?

Il faut donc effectuer une recherche parmi les bugs existants. Autant le dire tout de suite, faire ce genre de recherche demande un peu d'intuition et une certaine connaissance du vocabulaire technique. Mais, c'est en forgeant...

Si le bug existe déjà, vous pouvez vous y abonner afin d'être tenu au courant des modifications. Vous pouvez également ajouter un commentaire si vous pensez apporter

ainsi une précision par rapport au bug original : par exemple, le bug concerne un scanner de type XXX mais vous observez la même chose avec un scanner YYY, n'hésitez pas à le préciser.

### Le bug ne semble pas exister

Dans ce cas, à vous de le rapporter ! Un bon rapport de bug doit inclure les informations suivantes :

- Votre situation aussi exacte que possible (matérielle et logicielle),
- Ce que vous souhaitez obtenir,
- Le problème que vous rencontrez,

- Une procédure exacte pour reproduire le bug. Cette information est indispensable pour que les développeurs puissent comprendre ce dont il s'agit.

Par exemple, indiquer « Mon programme mail plante » n'est pas un bon rapport de bug. Cela n'inspire que ce genre de réponse : « c'est dommage pour vous ».

En revanche, dire : « Le programme mail Extra Mail 2.1 sous Ubuntu Gutsy plante dès que l'option SSL est cochée dans les paramètres du compte. La fenêtre se ferme et il faut relancer le programme » est déjà plus précis. Les développeurs peuvent alors essayer de faire la même chose chez eux ou vous demander des précisions.


### Suivre un bug

Dès que vous avez rapporté un bug, il est important de le suivre. En effet, les développeurs peuvent vous demander plus de précisions ou des informations particulières qui leur sont nécessaires pour trouver l'origine du problème. Parfois, vous serez invité à taper des commandes obscures dans un terminal et à copier/coller le résultat. Rassurez-vous, nul besoin de comprendre ce que cela signifie.

Les développeurs proposeront parfois une solution que vous testerez nécessairement (après tout, c'est vous qui avez le problème) afin de pouvoir confirmer si oui ou non cette solution est valable.

### Participer avec Launchpad

D'autre part, n'hésitez pas à explorer le site Launchpad. En effet, c'est aussi là que se font les traductions d'Ubuntu.

Si vous connaissez bien plusieurs langues et que vous avez un peu de temps, pourquoi ne pas contribuer à traduire les logiciels ? C'est en effet un travail de longue haleine mais nécessaire. Et pour participer, rien de plus simple : il suffit de se lancer à l'adresse <http://translation.s.launchpad.net/ubuntu/> 



**Figure 3.** Rapporter un bug avec launchpad